

# 閒情

# 一周

## TREND weekly

# 加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172  
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

2021 / 05 / 06

VOL. 20. 18



FREE DISTRIBUTION Every Thursday



龍成商場三樓  
3/F, 328-Centre St SE  
[www.regencypalacerestaurant.com](http://www.regencypalacerestaurant.com)

# 403-777-2288

臨時營業時間  
週一至週五 11:00am-9pm  
六&日&假日 10:00am-9:30pm

## 北京全鴨三食

\*片皮鴨

\*四季豆鴨粒炒飯  
或鴨絲炒粗麵

\*鴨絲酸辣湯 (2x32oz)

或鴨骨紹菜豆腐湯 (2x32oz)

或鴨粒炸菜玉米粥 (2x32oz)

\*此優惠不附送白飯和例湯\*

特惠

小菜15款

任君選擇

12<sup>99</sup>

蘿蔔清湯排骨  
碧綠川椒雞  
薑蔥霸王雞  
沙茶牛肉芥蘭  
錦繡牛柳粒  
葡汁四寶蔬  
川醬油泡魚球

泰味沙拉豬扒  
蟲草花北菇蒸雞  
古法魚塊蒸豆腐  
黑椒牛柳粒豆腐  
南乳粉絲蝦煲  
XO醬花枝片  
宮廷貴妃雞  
菠蘿咕嚕肉

3款以上  送

32oz例湯及白飯1盒

5款以上  加送 糖水

特惠價  
32<sup>99</sup>

★外賣可送至商場的地下停車場或4Ave★

數量有限  
售完即止

\*以上廣告特價菜式  
不設折扣優惠  
\*以上圖片僅供參考

## 外賣優惠 現金結賬85折 信用卡結賬9折

只限正價小菜，不能與其他優惠同時使用





# 卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB  
Tel : 403-250-9990

## 本月優惠 MAY SPECIAL

借貸由

Finance\* from

**0%**  
起

指定型號汽車  
on select models

(長達72個月分期 Up to 72 months)

+

所有現代汽車

無需供款90天 OAC

Based on monthly payments,  
finance purchases only. Restrictions apply^^.

## JUST ARRIVED 新車剛剛抵步



**ALL NEW**  
**2022 Hyundai Tucson**

內外全新設計

推廣特別優惠價  
Special Introductory Offer

由 **\$27,699** <sup>++</sup>起



**ALL NEW**  
**2022 Hyundai Kona**

內外全新設計

推廣特別優惠價  
Special Introductory Offer

由 **\$21,999** <sup>++</sup>起

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與  
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



**TED LAM**  
General Sales Manager  
營銷總經理  
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung  
楊先生  
信貸經理  
精通 國、粵、英語  
403-619-9155



Jonathan Yee  
余先生  
產品顧問/華語總監  
精通 國、粵、英語  
403-992-9816



Kingsley Li  
李先生  
產品顧問  
精通 粵語、英語  
403-250-9990



# 亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)  
電話：403-277-2000 每日10:00am-7:30pm  
www.centralgrand.ca

Mum  
you are  
the  
BEST

## 亞洲軒盡獻美食 歡度母親節

### 極品個人餐

**\$88**  
特價  
蟹肉翅(1碗)  
兩頭大鮑魚(1隻)  
油泡蝦球  
瑤柱蛋炒飯

### 溫馨二人餐

**\$118**  
特價  
紅燒頂鴿(1隻)  
蟹肉魚肚羹(中)  
蠔皇六頭鮑(2隻)  
油泡龍躉球  
黃金蝦仁炒飯

### 2人世界

**\$120**  
特價  
蟹肉翅(2碗)  
蠔皇六頭鮑(2隻)  
豉油皇大蝦  
油泡/清蒸龍躉球  
揚州炒飯

### 雙龍獻瑞4人餐A

**\$128**  
特價  
蟹肉魚肚羹(大)  
上湯龍蝦(脆麵底)  
貴妃走地雞/香蒜雞(半隻)  
瑤柱金菇扒豆苗  
清蒸或煎封龍躉  
揚州炒飯

### 雙喜臨門4人餐B

**\$198**  
特價  
紅燒雙喜鴿  
蟹肉魚肚羹(大)  
蠔皇六頭鮑魚(4隻)  
鹹蛋黃/豉油皇大蝦  
清蒸龍躉  
亞洲軒炒飯

### 主廚特別推介

紅燒頂鴿 **\$26<sup>95</sup>/隻**  
紅燒大鮑翅 **\$24<sup>95</sup>/位**  
蠔皇六頭鮑魚 **\$18<sup>00</sup>/隻**  
蠔皇兩頭大鮑魚 **\$65<sup>00</sup>/隻**

👉 **游水龍躉** **\$30<sup>95</sup>/份**

★可自選食法：清蒸/油泡  
煎封/香煎魚扒/紅燒/啫啫等

\*以上推介均享有9折優惠\*

馳名 **片皮鴨** 三食 **\$40**  
特價

只 限

星期五/六/日供應

\*片皮鴨1隻(連原隻鴨殼) \*鴨絲羹 \*鴨粒炒飯/麵 \*滋潤糖水

點心部休假至另行通知，所有點心暫停供應，不便之處，敬希見諒。

外賣美食精選小菜 炒粉麵飯 全線 **10% off** (特價除外)



# 東來順

潮州客家美食



# EASTERN FORTUNE RESTAURANT

## AUTHENTIC CHINESE CUISINE

Happy Mother's Day

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

[www.easternfortune.ca](http://www.easternfortune.ca)



@easternfortuneyyc



每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am  
逢星期二休息  
星期五/六 4:30pm - 2:00am

## Total Essential Total Essential Plus

### 「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



Established Since 1990 [www.wahpek.com](http://www.wahpek.com)

華隆 地址：豐山大樓內 9600 Macleod Blvd NE Calgary  
電話：(403)252-2888 傳真：(403)252-0764  
營業時間：每日九時半至八時

華北 地址：Bay 232 16 Ave, NE Calgary  
電話：(403)252-9129 傳真：(403)252-0724  
營業時間：每日九時半至八時

華興 地址：東北太古廣場 Unit 9090, 909-36th St NE Calgary  
電話：(403)297-2122 傳真：(403)297-2172  
營業時間：每日九時半至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.  
1-604-961-6231

La Belle Vie  
CANADA



# 百好小廚

LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

營業時間

六天營業·周一休息

11am~3pm

4:30pm~11pm

## 精選母親節套餐

\$328 (十位用)

\$188 (半席)

脆奶梨山骨  
 XO醬鳳片帶子皇  
 香酥荔蓉鳳尾蝦  
 高湯竹筍龍皇羹  
 野菌頭抽煎焗虎蝦  
 古方蒸海上鮮  
 淮香燒雞皇  
 響鈴濃湯浸菜苗  
 瑤柱蛋白炒飯  
 蓮子百合萬壽果

### 樂享天倫宴

\$688 (十位用)

\$368 (半席)

脆奶梨山骨  
 西關XO醬蝦球玉帶  
 百花蒸釀竹筍大蟹鉗  
 蛋白撞蟹肉大生翅  
 巧製鮮鮑扣冬菇菜苗  
 珍菌頭抽雙龍蝦  
 淮香燒雞皇  
 響鈴濃湯浸菜苗  
 麒麟蒸海上鮮  
 潮皇海鮮炒飯  
 乾燒伊麵  
 蓮子百合萬壽果

### 頌恩慈孝宴

在家歡度母親佳節  
百好美食外賣首選



蟹肉蛋白撞翅



杏汁豬肺湯



## 全家福精品盆菜

選用近20款上乘配料，請一日前預訂



每位 \$35  
3位起



# LOVE YOU 3000 母親節才藝表演秀

Mother's Day Appreciation Talent Showcase

## 入圍名單

(排名不分先後)

KENDY LO | ARIEL FUNG | MICAH VOTH | WINNIE LAI  
 BETHANY LEE & CHRYSAL MAK | QUEENIE & YVONNE FENG  
 楊子涵 HARPER | AIWEN VOTH | JESSICA ZHANG | JANICE HO  
 HAYLEY WONG & MOM | SOPHIA KWOK & SONIA KWOK

入圍組別將競逐盛世才藝大獎，卡城聲樂學院最佳演繹獎，明日之星獎，最高心感動獎和網上人氣獎

### 表演嘉賓



### 網上直播

MAY 7 / 卡加利 7-9pm  
 溫哥華 6-8pm  
 多倫多 9-11pm



Facebook專頁 YouTube頻道



主辦 協辦

仁製作 卡城聲樂學院  
 MUSIC TRIPLET ACADEMY

冠名贊助

GRAND 盛世集團  
 GRAND FINANCIAL

鑽石贊助

粵食粵美 海鮮酒家  
 101 藥房

金贊助

威 VIDEO & SOUND 信

銀贊助

100 FUN  
 CAFE & Mi we brew happiness  
 PIZZA 73

傳媒贊助

閒情一週 TREND weekly  
 www.orientalweekly.net

禮品贊助

有心人

榮譽贊助

亞省長者及殘障廳長 盛世寶  
 Hon. Josephine Pon

鮮花贊助

Forget Me Not Florist 毋忘我花店

特別鳴謝

莫凡 大極武術傳播中心  
 MO FAN TAI CHI & WUSHU ACADEMY

合作伙伴

Hillee & Kath

Instagram: @serenacyeung, @kikifm947  
 Facebook: @zeronemptyset  
 DSC 海報設計

活動受條款及細則約束，仁製作(MTP)享有最終決定權。All Rights Reserved.

# SOUTH POINTE



所有豐田汽車

**0%\*** 利率  
優惠

本車行為閣下繳付  
**首三期供款\***

超過300輛  
全新豐田汽車可供選擇

**RED TOWER  
RED TAG  
SUPERSALE**

無需供款 至  
**2022年1月\***  
OAC

所有成功購車顧客可獲\*  
**免費雪胎 / 四季胎壹套**

所有成功購車顧客  
至少可獲 **\$1,000** 現金回扣或回贈  
最高可獲高達 **\$10,000\***

萬勿錯過本車行「豐田紅牌日優惠」最後機會！  
優惠祇限本星期五及星期六 上午九時至下午六時

**2021 COROLLA L  
LOADED - A/C & MORE**



#1P00212

**\$0** DOWN | LEASE FOR ONLY **\$118** BI WEEKLY OAC\* | **2.39%** APR  
PLUS! \$1,000 CASH BACK

**2020 NEW CAMRY SE**



#0P02074

**\$0** DOWN | LEASE FOR ONLY **\$168** BI WEEKLY OAC\* | **2.29%** APR  
PLUS! \$2,000 CASH BACK

**2021 C-HR XLE  
PREMIUM**



#1P00299

**\$0** DOWN | LEASE FOR ONLY **\$159** BI WEEKLY OAC\* | **3.49%** APR  
PLUS! \$1,000 CASH BACK

**2021 RAV4 LE**



#1P00241

**\$0** DOWN | LEASE FOR ONLY **\$178** BI WEEKLY OAC\* | **5.49%** APR  
PLUS! \$1,500 CASH BACK

**2021 VENZA LE AWD  
HYBRID**



#1P00199

**\$0** DOWN | LEASE FOR ONLY **\$248** BI WEEKLY OAC\* | **5.49%** APR  
PLUS! \$1,500 CASH BACK

**2021 COROLLA HATCH S  
AUTO**



#1P00558

**\$0** DOWN | LEASE FOR ONLY **\$138** BI WEEKLY OAC\* | **2.99%** APR  
PLUS! \$1,000 CASH BACK

**超過40輛展示車以促銷價發售 指定型號汽車節省高達20%\***



SOUTH POINTE



403.567.8888

11500-35St. SE  
BARLOW TR. & DEERFOOT TR. SE



\* ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ONLY ONE OFFER PER CUSTOMER AND OFFERS CANNOT BE COMBINED. THE 0% OFFER VARIES BY TOYOTA MODEL AND HAS DOWN PAYMENT AND TERM RESTRICTIONS. THE NO PAYMENT UNTIL JANUARY 2022 OFFER IS A BANK FINANCE CONTRACT WHERE THE FIRST PAYMENT IS DEFERRED 6 MONTHS AND THEN SOUTH POINTE MAKES THE CUSTOMERS PAYMENTS FOR 2 MORE, INTEREST ACCRUES FROM DAY ONE. CASH BACK IS A COMBINATION OF DEALER CONTRIBUTION AND FACTORY INCENTIVES AND VARIES BY MODEL. ALL PAYMENTS QUOTED ARE 60 MONTH LEASE TERMS, TAXES AND OPTIONS EXTRA, 20,000KM PER YEAR ALLOWANCE AND ARE OAC.

MAY 7 - 13  
2021



# LUCKY SUPERMARKET

**24.99** each

2020年  
新造



仙女牌泰國香米(36磅裝)  
Fairy Brand Jasmine Rice  
2020 36lb

**3.99** each



海燕牌沙河粉  
Ocean Swallow Oriental  
Style Small Rice Stick  
908g

**2/3.69**



印尼營多撈麵 (原味/香辣味)  
Indomie Instant Noodle  
Mi Goreng or Hot &  
Spicy Mi Goreng 5x80g

**5.99** each



好運芥花籽油(3L)  
Lucky Canola Oil 3L

**7.49** each



韓國柚子茶  
Choripdong Honey  
Citron Tea 1kg

**1.38** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



雪裡紅(墨西哥產)  
Sherlihon Choy, Mex

**1.48** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



白菜仔(墨西哥產)  
Baby Bok Choy, Mex

**1.98** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



白菜苗(墨西哥產)  
Bok Choy Mue, Mex

**98¢** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



華盛頓特級富士蘋果  
Extra Fancy Fuji Apple,  
Wash

**98¢** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



泰國香蕉(墨西哥產)  
Thai Banana, Mex

**1.48** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



西班牙迷你蜜柑  
Spanish Baby Murcott  
Mandarin

**1.18** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



大肉薑(中國產)  
Ginger Root, China

**78¢** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



白蘿蔔(中國產)  
White Lo Bok, China

**78¢** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



大芋頭(中國產)  
Large Taro Root, China

**1.18** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



黃心番薯(加州產)  
Sweet Potato, Cali

**98¢** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



菠菜(加州產)  
Clipped Spinach, Cali

**88¢** /lb

5 Days Only  
May 7 - 11  
只限五天



大青椒(墨西哥產)  
Green Pepper, Mex

**2.59** each



李錦記海鮮醬  
Lee Kum Kee Hoisin  
Sauce 443mL

**6.69** each



三蟹味魚露  
Three Crabs Fish Sauce  
682g

**6.59** each



雞牌冬蔕功醬  
Cock Brand Hot & Sour  
Tom Yum Paste 900g

**1.09** each



金燕牌東莞米粉  
Jin Yan Tungoon Rice  
Vermicelli 400g

**5.69** each



牧童牌新鮮竹筍  
Asian Boy Bamboo  
Shoot Mang Xe or  
Mang La 1kg

**1.99** each



亞萊地牌椰奶  
Aroy-D Coconut Milk  
for Dessert 400mL

**2.98** /lb

4 Days Only  
May 7 - 10  
只限四天



新鮮小背脊牛排(原裝)  
Whole Beef Back Rib

**2.88** /lb

4 Days Only  
May 7 - 10  
只限四天



叉燒肉  
Pork Shoulder Skin On

**2.98** /lb

4 Days Only  
May 7 - 10  
只限四天



大排骨  
Pork Spare Ribs

**6.98** each

4 Days Only  
May 7 - 10  
只限四天



特級大老雞  
Stewing Hen

**1.88** /lb

4 Days Only  
May 7 - 10  
只限四天



Halal  
清真  
新鮮特級小雞腿  
Halal Chicken  
Drumstick

**2.98** /lb

4 Days Only  
May 7 - 10  
只限四天



Halal  
清真  
特級羊蹄  
Halal Lamb Feet

Forest Lawn Location:  
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:  
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:  
9am - 9pm Daily

Prices Effective  
May 7, 2021

FRI 07 SAT 08 SUN 09 MON 10 TUE 11 WED 12 THU 13





INSTAGRAM  
@ luckysupermarket\_calgary



FACEBOOK  
@ luckysupermarketcalgary

**ORDER ONLINE & PICK-UP**  
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge  
Store  
Only!

耆英日優惠  
**Senior Day**  
Wednesday May 12

**10% OFF**  
五月十二日 (星期三)

**SKIP THE DISHES**  
**ORDER ONLINE & DELIVERY**  
Fast Food and Grocery

Sunridge  
Store  
Only!

**4.98** /lb  
4 Days Only  
May 7 - 10  
只限四天



新鮮特級牛腱  
Beef Shank

**1.98** /lb  
4 Days Only  
May 7 - 10  
只限四天



新鮮特級雞腿連背  
Chicken Leg Back  
Attached

**3.39** /lb



幸福比內牌印度馬蛟魚  
Lucky Pinoy Indian  
Mackerel Fish 4/6

**9.49**



幸福比內牌有頭老虎蝦  
Lucky Pinoy Head On  
Shell On Black Tiger  
Shrimp 15/18 454g

**1.99** each



小廚師牌春卷皮  
Little Chef Spring Roll  
Pastry 280g

**2.19** each



瑪卡比姆牌王梨標醬油  
Marca Pina Soy Sauce  
1000mL

**3.19** each



牧童牌辣椒醬  
Asian Boy Pickled  
Chili Sauce 454g

**1.59** each



美極牌調味粒  
Maggi Magic Sarap  
Seasoning 12x8g

**9.99** each



昇牌香菇顆粒調味料  
Yamada Mushroom  
Seasoning 500g

**5.49** each



棕欄牌鹹牛肉  
Palm Corned Beef  
Assorted Varieties 326g

**3.29** each



地滿牌雜果罐頭  
Del Monte Fiesta  
Fruit Cocktail 836mL

**1.79** each



鷹金錢罐頭涼粉  
Eagle Coin Grass Jelly  
530g

**1.39** each



Jack & Jill 小食  
Jack & Jill Snacks  
Assorted Varieties  
60 - 85g

**8.88** each



好運雲吞湯麵  
Lucky Wonton Noodle  
Soup

**8.88** /lb



好運叉燒  
Lucky BBQ Pork Cha  
Siu

**2.89** each



好運餐包 (9個)  
Lucky Pandesal Bun  
9pc

**2/3.00**



好運白方包  
Lucky Sliced White  
Bread 510g

**4.79** /lb



魚燕牌原條去皮去腸肚鮫魚  
Ocean Swallow Whole  
Cleaned Skinless Mud  
Fish 800UP

**5.99** /lb



幸福比內牌去骨已調味虱目魚  
Lucky Pinoy Boneless  
Marinated Baby Milk  
Fish

**7.49** each



越金牌有頭白蝦  
Viet Gold Head On  
White Shrimp 40/50  
400g

**1.89** each



爽口牌肉丸(魚/墨魚/蝦)  
Tasty Fish, Cuttlefish or  
Prawn Balls 180g

**5.99** each



幸福比內牌魷魚乾  
Lucky Pinoy Dried Flat  
Squid 114g

**4.99**



潘帕嘉牌菲律賓醃豬肉  
Pampanga Quality  
Pork Tosino 375g

**2.29** each



幸福牌鹽煮花生  
Lucky Pinoy Cooked  
Salted Peanut 454g

**1.59** each



Old Manila 香蕉葉  
Old Manila Banana  
Leaves 454g

**1.59** each



好運原隻指天椒  
Lucky Whole Red Chili  
227g

**2.69** each



幸福比內牌椰蓉  
Lucky Pinoy Grated  
Coconut 454g

**3.99** each





馬尼拉之選紫薯蓉  
Maynila's Choice  
Grated Purple Yam  
454g

**10.99** each



精選牌菲律賓雪糕 (1L)  
Selecta Ice Cream  
Assorted Flavours 1.5L

Flyer prices effective May 7, 2021 | See instore for more specials. Visit [www.luckysupermarketcalgary.ca](http://www.luckysupermarketcalgary.ca) |  

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



# 明威超級市場

## #3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。  
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 05月07日至05月13日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021新金鳳香米  
New Crop Gold Phoenix Jasmine Rice



\$37.99/bag

妮娜白蝦 16/20  
Nila White Shrimp 16/20



\$29.49/box

16's呂宋芒果  
Mango Case 16 Size



\$16.99/box

### 餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$30.00/box
青蔥Onion King	\$23.00/box
紅蘿蔔	\$16.00/box
大洋蔥	\$23.00/bag
雞牌甜辣醬	\$46.00/box

 水晶梨 Asian Golden Pears \$1.95/lb	 百利油菜 Yu Choy \$1.59/lb	 菠羅蜜 Jackfruits \$1.29/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.19/lb	 大BR甜橙 BR Oranges \$0.99/lb
 雪裡紅 Sher Li Hon \$1.39/lb	 砂糖橘 Sugar Mandarin \$1.19/lb	 台灣椰菜 Taiwan Cabbages \$0.69/lb	 香梨 Fragrant Pear \$1.59/lb	 韓國金針菇 Korean Needle Mushroom \$1.19/ea
 Aroy-D小椰奶 Aroy-D Coconut Milk \$1.69/ea	 大哥花生 Koh-Kea all kinds Peanuts \$2.99/ea	 香菊三邊竹 Xiangjiu Dried Bean Curd Sheet \$2.95/ea	 椰樹康西米粉 CT Dried Rice Noodle \$5.49/ea	 中源咖啡 Trung Nguyen Coffee \$5.49/ea
 金燕/偉豐東莞米粉 Rice Vermicelli \$1.09/ea	 麒麟糯米 5lb Thai Glutinous Rice 5lb \$6.99/bag	 Aroy-D糖水菠羅蜜 Aroy-D Jackfruits in Can \$2.99/ea	 富國魚露 Flying Lions Fish Sauce \$6.89/ea	 家樂雞湯 Knorr Chicken Broth Soup \$0.99/ea
 mmMasarap煉奶 mmMasarap Condensed Milk \$1.55/ea	 珀寬辣碎蝦 PK Minced Shrimp in Spices \$2.99/ea	 大信傳統滑豆腐/炸豆腐 DSI Smooth Tofu, Deep Fried Tofu \$2.19/ea \$2.69/ea	 海威切花魷魚 Searay Squid Curved \$3.99/ea	 海威三牙魚 Searay King Weakfish \$4.49/lb
 龍利魚柳 Basa Fillet \$2.09/lb	 海威龍鱈魚 Searay Greenland Turbot \$6.19/lb	 中華情帶殼鮑魚 Frozen Shell on Abalone \$8.99/ea	 椰樹香茅碎 CT Lemongrass \$1.95/ea	 南美有頭蝦20/30 Champmar White Shrimp 20/30 \$6.69/ea



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**汽車+房屋保險**

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

**立刻與我聯絡**

手機：587-315-8500  
 電郵：whui@allstate.ca  
 地址：#234, 40 Country Hills Landing  
 NW Calgary (即大戶人家對面)

**汽車·房屋·人壽·旅遊**

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



**許蘊妍  
Winnie Hui**

精通國、粵、英語  
服務 Allstate 超過20年  
竭誠為您服務

# 退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

**Eric Leung** CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor  
Certified Retirement Specialist

特許投資經理  
認可退休策劃專家  
直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603  
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

**TD Wealth 道明財富**

道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下投資理財私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor) 提供專業投資理財私人全權管理投資顧問 (TD Wealth Private Investment Counsel) 提供之服務。道明財富私人全權管理投資顧問 (TD Wealth Private Investment Counsel) 提供之服務由加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之服務。道明財富私人全權管理投資顧問 (TD Wealth Private Trust) 所屬之信託和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的商標。\*圖例 (1) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

## 您的人口普查 您的社區 您的未來

人口普查採集的資料將被用於規劃  
您所在社區的各種計劃與服務

**請立即填寫您的人口普查表  
填寫過程簡易與保密**

[www.census.gc.ca](http://www.census.gc.ca)



# H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

\*所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準\*

凡購物滿\$30即可免費獲贈2磅袋裝紅提

<p>15lb Russet Potatoes 薯仔(15磅裝) SALE 3.98/lb</p>	<p>3 Pack Romaine Hearts 羅馬生菜(3磅) SALE 1.98/ea</p>	<p>Navel Oranges 甜橙 SALE 0.98/lb</p>	<p>Kale 羽衣甘藍 SALE 0.98/ea</p>
<p>Red Onions 紅洋蔥 SALE 0.68/lb</p>	<p>for 2 Cilantro 芫荽 SALE 0.98</p>	<p>Local 5lb LE Cucumbers 本地青瓜 SALE 4.98/ea</p>	<p>for 3 Green Onions 青蔥 SALE 0.98</p>

<p>零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務</p>	<p>Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232 週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm</p>	<p><b>本周特價</b> 05月06日 - 05月12日</p>
-------------------------------	---	--

## 卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校  
(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址: 唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9  
網址: www.ccpschool.ca 電郵: ccps@shaw.ca 電話: 403-264-2233  
Facebook: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真: 403-282-9854

### 2021年七月、八月份暑期班

日期: 2021年7月5日至7月30日及8月2日至8月27日  
時間: 星期一至星期五 上午9時至下午4時  
小學部: (組別) 幼稚園組 / 初級組 / 中級組 / 高級組 / 普通話組  
學費: 一個月學費\$600, 若留校至五時, 加收\$100。(可分期報名, 一周學費為\$170)  
兩個月學費\$1,000, 若留校至五時, 加收\$200。  
課程內容: 教學內容輕鬆, 以快樂學習為主題, 內容包括語文、普通話、美勞、剪紙、唱遊及校內課外活動等。  
中學部: 十年級至十二年級(高中學分班) 學費: \$360 (畢業班另繳\$40畢業費)

### 招收2021-2022年度新生

新學年註冊於2021年3月8日開始。在6月30日前報名, 可獲優惠減免學費\$20。  
師資: 近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師, 教學經驗豐富、態度嚴謹;  
多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》。  
設施: - 靈活生動的教學方法, 多媒體教學工具, 令教學更生動有趣;  
- 寬敞明亮的教室, 閉路電視監控, 為學生提供良好而安全的學習環境;  
- 獨立行政辦公室, 每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務;  
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施;  
課程: 小班教學10-20人數, 中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程,  
可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。  
教材: 選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材,  
同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。  
時間: 9月11日(星期六) 上午班 9:00am ~ 12:00noon / 下午班 1:00pm ~ 4:00pm  
9月12日(星期日) 上午班 9:00am ~ 12:00noon  
級別: 廣東話及普通話。幼稚園低班至十二年級  
學費: ECS、幼低、幼高 全年 \$340 (幼高班另加\$20畢業費)  
一年級至十二年級 全年 \$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)  
辦公時間: 星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三休息)

最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**Cora Chan 陳思安**  
Calgary South Agency  
5222 130 Ave. S. E., Unit 354  
手機: 403-800-7061  
cora.chan@allstate.ca

同時投保  
 + = **節省\***

Allstate 提供下列獨特的優點及保障:

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加\*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

\*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. \*\*Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. \*\*\*Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada



# 花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花園
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、禮圍



# 美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

專營

- ◆ 酒樓用具
- ◆ 家庭用品
- ◆ 瓷器缸瓦
- ◆ 中西餐具
- ◆ 塑膠器皿
- ◆ 鋼鋁製品



新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

## 泰國 玉佛寺 (四)

· 志永

大雄寶殿旁11號「香王觀音閣」連一座佛塔，貼滿藍白相間瓷磚像回教清真寺，最莫名其妙圍欄上石獅，雄獅腳踏圓球，雌獅腳弄幼獅，完全中國風格。觀音閣像其它佛殿一樣重門深鎖，要拜佛嗎？大雄寶殿唯一對外開放。觀音閣旁12號「鐘樓」，用彩色小磁磚配金飾貼出華麗圖案，重要節日鐘才敲響。往前走，一排直線8座大乘佛塔，塔原本白色，拉瑪三世後才貼上不同顏色彩瓷，佛塔中層四方金神龕內都有立佛，小夜叉王托起塔上層。沿佛塔東邊走，是8號「皇家法藏殿 Hor Phra Monthian Dharma」，一座有迴廊白色建築，襯托紅黃兩色雙簷屋頂，光彩奪目，以前是研究佛經地方，如今是佛經陳列室。皇家法藏殿對面是5號「尖頂佛塔 Phra Wiharn Yod」，因屋頂有個像皇冠尖頂而得名，內藏許多珍貴佛像。很奇怪！佛殿外形像阿拉伯皇宮，外牆貼着簡單花色磁片，色彩明亮，殿前銅鳥神守衛像，顯得幽雅脫俗，我認為是玉佛寺建築中最美佛殿。人來人往，無法替穿鮮紅恤衫太座拍張時尚感十足靚相。在尖頂佛塔旁邊是4號「金剛佛殿 Hor Phra Naga」，泰皇拉瑪一世建造佛殿，和藏佛閣外觀一樣長方形，窗門飛簷都金玉璀璨極華麗，冷艷高貴，裡面同樣藏有珍貴佛像。寺內攀爬任何建築物，罰款2千泰銖。

尖頂佛塔後面，是始建於1860年6號「吳哥窟大型模型 Model of Angkor Wat」，泰國和高棉時期的柬埔寨，交流頻繁文化互有影響。拉瑪四世為顯示實力，想將柬埔寨的吳哥窟拆除，搬至泰國曼谷，無法成功，他按照吳哥窟樣貌比例建造小巧逼真模型，模型尚未建成他便去世。暫時無緣去吳哥窟，看看模型幻想吓，有朝一日能圓夢。不知不覺在玉佛寺裡繞了一圈，又回到大雄寶殿，看到建築佛塔廟宇大都是尖頂？翻查資料：這樣大坡度屋頂設計可以增大散熱面積，大雨時排水



8座大乘佛塔



吳哥窟大型模型



皇家法藏殿

迅速，避免屋頂滲漏，適合熱帶氣候。真佩服當地人智慧，因氣候而創造獨特美麗建築風格。

1782年昭丕耶卸克里開國，建立君主統治「克里王朝」，自封「拉瑪一世」，俗稱「拉瑪王朝」，延續至今「拉瑪十世」。1932年泰國改為君主立憲國家，國王只是象徵性元首。「大皇宮 The Grand Palace」是拉瑪一世統治期間建，總面積218,000平方米，是王室貴族住所，1946年拉瑪八世在此被刺殺，拉瑪九世將王室搬到「吉拉達宮 Chitralada Palace」。大皇宮部分建築屬於皇室專用，地圖編號13至25和27至31平常不開放，編號26是主要皇宮「節基殿」，開放建築群已非常精彩。

沿先朝藏佛閣南邊的門出去，就是大皇宮建築群，出了玉佛寺不能再返回。大門前有兩尊藍臉和白臉夜叉王鎮守，整座大皇宮共有12尊夜叉王於每個出入口。門廊外步道左邊看到鐵欄大門前有御林軍站崗13號「武隆碧曼宮 Boromphiman Hall」，大門後一棟歐式風格建築，建於1909年拉瑪五世作為皇儲宮院。太座神秘秘說：「信不信由你，拉瑪七世病死和八世暗殺都發生在這宮殿，傳說風水有問題，黑色屋頂像個大棺材，所以九世要搬離，不再對外開放，只接待元首級迎賓館。有趣的是發哥周潤發扮演拉瑪四世電影「安娜與國王 Anna and the King」，在此取景拍攝。」太座繼續講故事：拉瑪四世出家當和尚27年歸來繼承皇位，他多才多藝，傾心西方文化，1862年聘請英國女教師安娜教導其子女，因而互相愛慕，首次以此為題材是1956年七彩歌舞片「國王與我 The King and I」尤伯連納主演，小時看過印像深刻。拉瑪四世是亞洲第一位可以用英語對話和書寫國王，他致力改革，建暹羅第一條公路，開挖數條運河，1868年感染瘧疾去世，留下不少佛學、歷史學和天文學著作。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 [chewing33.blogspot.com](http://chewing33.blogspot.com) 或聯絡電郵 [chewing33@gmail.com](mailto:chewing33@gmail.com)



# 一年一度的母親節 你準備好為她慶祝了嗎

• 芒果佈甸

亞省的變種病毒數字持續增長，新的限制下，今年將到的母親節難免有點冷清。但不用擔心，雖然選擇不多，但依然有可以為母親慶祝的方式。現在和小編一起看看吧。

## Hutch Café

Hutch Cafe's 近日推出母親節套裝的外賣下午茶，造型精緻又多花款。若想為她製造驚喜，不妨試試這款可愛的茶塔Tea Tower。裡面有6塊馬卡龍和Scones，4塊Smoked Salmon三文治及Kusmi Tea，記得提前預約喔。

地址及網址：795 1 Ave S.W., 403-454-8823,  
hutch-cafe.com  
亦可掃二維碼



## Newly Opened Tokyo Station

總店位於中央街的Tokyo Street Market近日開了新分店，坐落在卡城的15Ave. S.W.。除了裝修風格及經營方式與總店相同外，現在更推出獨特的自製雪糕，口味多變。想讓她一次過吃到拉麵，日式地道小食/零食，和獨特口味的Wasabi雪糕的話，也不妨來這裡一試哦。

地址及網址：1505 15 Ave. S.W., 403-719-2288  
tokyostreetmarket.com  
亦可掃二維碼



## Opera And Brunch

若她喜歡看音樂會，不妨來Devour Catering Order一個Calgary Opera出品的Concert和Brunch的套餐。Concert是預先錄好的，也可以單獨購買。

網址：[calgaryopera.com](http://calgaryopera.com)

亦可掃二維碼



## MJ Bakes YYC

不少人都喜歡母親節送花或蛋糕，MJ Bakes YYC也有特別推介哦。店家推出特別的Smash Cake，還貼心附上一個小錘給你打爛蛋糕。蛋糕外層通常被朱古力包裹，打碎後，內裡則是Cupcakes、朱古力、橡皮糖或其它食品。當然，若不喜歡這種“小驚喜”，也可以預訂普通的蛋糕或Cupcake，同樣造型靚麗哦。可先在店家的Facebook或Instagram訂購，然後到Delta Hotel South 提取。

網址：[facebook.com](https://facebook.com), [instagram.com](https://instagram.com)





**加拿大卡城中華協會**  
**UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION**  
 3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

## 卡城中華協會清明節拜祭華裔先僑

卡城中華協會代表於今年清明節期間，部份執行理事代表卡城華人社區，先後到達卡城南面及北面兩個華人墓園，依循華人傳統的禮儀，進行清明節祭拜儀式，紀念早年移居加拿大卡加利市的華裔先僑。

中華協會過去五十多年來，每年春秋兩季均有組織拜祭先僑的活動歷史悠久。可惜今年因疫情關係，所有儀式一切從簡，拜祭儀式中宣讀祭文，表揚先僑辛勞奮鬥共建加拿大，為華埠和家園作出重大貢獻。各到場理事在簡單及莊重的儀式中上香禮拜，表達對先僑深切緬懷、尊重和敬意。



中華協會理事於於城南面墓園合影



中華協會理事於於城北面墓園合影

# 亞省政府新聞

## 《性暴力關注月》

文化、多元文化主義和婦女地位部長 Leela Sharon Aheer 就亞伯達省內的性暴力發表了以下聲明：

性暴力在我們的社區中會產生連鎖反應，並影響到我們每個人。在過去的一年裡，性暴力和家庭暴力的上升表明，所有亞省民眾都必須致力於支持倖存者、教育年輕人，並繼續為建立一個更安全、更具包容性的社會而努力。性暴力常常存在於陰暗的角落。我們需要鼓勵亞省民眾和當地社區在發現異狀時發聲。

對「性暴力關注月」的宣傳旨在增加對這個關鍵問題的關注，是對解決我們社區內性暴力問題、支持倖存者和預防暴力發生的承諾。作為一個社會，制止和預防性暴力是我們共同的責任。

通過教育和提高公眾意識的倡議，以及向為性暴力或家庭暴力倖存者提供支持的計劃和組織的投資，亞伯達省政府正在兌現其致力於解決和預防我省性暴力的承諾。這包括在疫情期間向婦女庇護所提供緊急資金、支援家庭暴力信息熱線、以及支持亞伯達省性侵犯服務協會和亞伯達性暴力專線。我們還為讓男性和男孩成為預防社區中基於性別的暴力的合作夥伴的倡議提供了支援。

今年，我們會分享資源，並對省內賦權於倖存者、為他們雪中送炭的出色組織進行表彰。

我要由衷地感謝亞伯達的性暴力支持服務組織和庇護所。這些組織的員工、志願者和倡議者克服了新冠疫情帶給他們的前所未有的困難，仍然每天為倖存者們提供無可估量的支持。我們都對他們的奉獻精神和同情心表示感謝。

資料提供：Alberta Government





# 輕便瑜伽褲專賣店

地址：位於Marlborough Mall 內



店內常備大批  
款式供選擇  
以超特價發售

批發價

**\$2.50**  
每盒 (50片)

## 3層非醫用口罩

Non Medical Disposable 3-ply Face Mask



原廠直銷批發價

**原箱\$100<sup>00</sup>** (40盒)



批發價

**\$0.75**  
每瓶 (250ml)  
酒精含量75%

加拿大  
認證

## 消毒搓手啫喱

Hand Sanitizer Gel

原廠直銷  
批發價

**原箱\$9<sup>00</sup>** (12瓶)

訂貨熱線 **403-614-1111**

市內免費送貨 凡購買滿\$100 可獲免費送貨

**\*網上產品銷售員\*** 詳情請將簡歷發送至以下郵箱

Online marketing personal data entering and advertising  
Please send resume to: [contact@leggingspro.com](mailto:contact@leggingspro.com)



# SAMSUNG Galaxy S21 FE 於墨西哥官網 「偷跑!!!」

三星 (Samsung) 於去年首次在 Galaxy S20 系列上帶來了俗稱廉價版的 Galaxy S21 FE 機型，其配備了與頂級旗艦相同的核心配置，但售價卻更低，因此受到了不少消費者的青睞，而近期全新的 Galaxy S21 FE 機型也開始迎來密集曝光，據稱在不久後將與大家見面。現在有最新消息，近日有海外爆料達人發現該機已「泄露」於三星墨西哥官網。

據爆料達人最新發佈的信息顯示，Galaxy S21 FE 近日不小心泄露於三星墨西哥官網，雖很快就下架，但還是被該博主進行了截圖。從圖片顯示，與此前曝光的消息基本一致，該機將基本延續了前作 Galaxy S21 的外觀設計思路，同樣採用的是一塊6.4英寸挖孔直屏，前置鏡頭開孔位於屏幕頂部中間位置，背部後置三攝相機模組，而且同樣是採用S21系列的佈局風格。此外，該機依舊將使用金屬邊框，後蓋則為磨砂質感，總體上與S21的區別不大。



SAMSUNG

Mobile TV & AV Línea Blanca Monitores Aire Acondicionado

Ofertas Soporte B2B

Mobile

Destacados

Smartphones

Tablets

Watches

Galaxy Buds

Accesorios

Samsung Care+

Galaxy S21 Ultra 5G

Galaxy S21 | S21+ 5G

Galaxy Z Fold 2

Galaxy S20FE

Galaxy A72

Galaxy A52

Galaxy Buds Pro



Conoce más sobre Galaxy S21 FE

Ver Smartphone



其他方面，該爆料達人還表示，Galaxy S21 FE 5G 版的屏幕解像度1080x2400，支援HDR10+，考慮到S20 FE 搭載的是前旗艦處理器Snapdragon865，因此 S21 FE 很有可能搭載的是Snapdragon888、Snapdragon870或者三星自家的Exynos2100。將前置鏡頭3200萬像素，後置1200萬像素廣角、1200萬像素超廣角再加上800萬像素長焦鏡頭，支援三倍變焦拍攝。內置4500mAh電池，並支援25W快充，還支援IP68防水。此外，該機的尺寸尺寸為155.7x74.5x7.9mm，支援IP68防水。據悉，全新的 Galaxy S21 FE 5G 版將延續去年S20 FE 的定價策略，不出意外的話有望成為市場上最具性價比的Snapdragon888旗艦之一。

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

- 會計 •簿記 •年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 •公司註冊
- Payroll / GST

歡迎  
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8  
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799  
Cal: 403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net



EDDIE CHUI  
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4



403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387

# 亞省政府新聞

## 《亞洲文化遺產月》

文化、多元文化主義和婦女地位部長 Leela Sharon Aheer 就亞洲文化遺產月發表了以下聲明：

在五月，我們慶祝亞伯達歷史悠久的亞洲社區和為家庭尋找新機會而不斷移民到這裡建立新家園的人們。近20%的亞伯達人擁有亞洲血統，體現了亞洲社區在增強亞省的整體實力上不可或缺的作用。

慶祝和分享我省文化的多樣性可幫我們更好地了解我們周邊的世界，還會創造社區間更緊密的聯繫、幫助我們一起努力建設我省的未來。鑒於近期的反亞裔種族主義行為，我們必須牢記，為所有亞伯達人創建一個安全、包容的省份是我們共同的責任。

在這個月，讓我們花些時間來更多地瞭解我省多樣的亞洲歷史和文化遺產，並對亞伯達亞裔民眾向我省作出的諸多貢獻表示感謝。

資料提供：Alberta Government



## 全新 Ferrari 812 Superfast 特別版 蓄勢待發

法拉利旗下全新限量特別版车型的首批官方圖片現已正式發布，為其全球首度亮相進行預熱，該活動將於5月5日在法拉利全球官方社交媒體平台舉辦網上直播。新車將法拉利前置引擎布局的Berlinetta車型的構想演繹得淋漓盡致，將備受讚譽的 812 Superfast 的標誌性特質提升至前所未有的高度。新車基於躍馬70多年來在全球賽事中積累的豐富經驗研發，凝聚品牌純粹的跑車基因，完美融合性能、造型和功能。新車專為最富激情的法拉利收藏家和鑒賞家打造，採用了多項非凡的工程技術解決方案，以確保無與倫比的駕駛樂趣。



一如所有躍馬車型，新車最引人矚目的亮點當屬其「心臟」。在動力系統方面，全新車型搭載法拉利 65° V12 傳奇引擎的最新版本，最高輸出功率可達830cv（約818.65hp），為法拉利公路跑車引擎樹立了全新標準；其轉速高達每分鐘9500轉，刷新了法拉利內燃引擎的轉速紀錄。尖端材料的運用、多項經重新設計的關鍵引擎部件、全新的氣門正時機制以及排氣系統等技術方案，都賦予了這副擁有高貴血統的法拉利V12引擎史無前例的性能表現。



這副具備純粹、澎湃動力的引擎，搭配傲視同儕的車輛動態性能控制系統，在確保極致性能的同時，亦提供酣暢淋漓的駕控樂趣。在這些解決方案中，最具鮮明特色的當屬四輪獨立轉向，它既提升了新車在轉彎時敏捷精準的操控感，又可提供無與倫比的回應速度。另一項顯著的工程成就在於新車相較 812 Superfast 實現了整體減重。這主要歸功於在座艙內外大量使用的碳纖維材料。最後值得一提的是，新車還率先採用了知名的車輛側滑角控制（Side Slip Control）動態系統的7.0版本。

### 812 Superfast

新車擁有眾多令人讚歎的特點，其中之一便是基於深入的空氣動力學研究而改良的線條設計。空氣動力學專家們與法拉利設計中心（Ferrari Styling Centre）通力合作，為新車引入了極具視覺衝擊力的解決方案，打造了這款公路跑車前所未有的凌厲風格。新車採用經過重新調整的空氣動力學設計，旨在最大限度地提高下壓力：從全新前進氣口、後擴散器和排氣系統到獲得專利的後車窗設計（如今整合了渦流發生器），每一項經改良的細節均呈現了法拉利跑車的核心理念——造型設計必須滿足各項功能需求。

設計方面，雖然這款特別版车型基於 812 Superfast 打造而成，但其個性特質非常鮮明，兩者有顯著區別。這主要憑藉其採用的設計造型，在進一步提升 812 Superfast 的卓越架構設計與動態性能的同時，亦將其超凡的運動風範提升至全新境界。以一體化鋁制架構取代玻璃後車窗是新車眾多的設計亮點之一。在渦流發生器的輔助下，新車的空氣動力學效率得以進一步升級，而頂部與全車融為一體的創新設計解決方案，也成為了新車精雕細琢般造型設計中的點睛之筆。

搭配貫穿引擎蓋的碳纖維「葉片」造型，該設計變化進一步改善了新車的整體造型。即使新車在輪廓、車身比例以及構造平衡方面與 812 Superfast 一脈相承，其引擎蓋展現了更短小俐落的視覺效果，凸顯了整車的視覺寬度，而更充滿力量感的斜背式尾部造型則賦予了更為緊湊且極具競爭力的外觀效果。後擾流板看起來更有張力，安裝的位置變得更高，獨特的設計細節處理也大幅提升了車尾的視覺寬度。另外，限量特別版延續了 812 Superfast 的內飾結構，新車保留了主要的儀錶板與門板的介面及造型，其中包括躍馬品牌標誌性的和諧設計項目。其他的內飾元素，例如經過重新設計的門板幫助新車進一步減重，而中控台區域新增了H型架構，賦予了座艙更具運動感的現代風範，完美顯現新車的競速激情。



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

## 教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」  
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理  
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績  
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE  
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)  
標準進度  
密集學術性課程  
小童歌唱班 (6-12歲)  
啟蒙音樂課程  
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)  
· 小童音樂班 (3-6歲)

### 真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理  
● 精改首飾  
● 時尚足金首飾  
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理  
● 鑲錶修理  
● 焊銀鏡

修理部 歡迎來款定做  
★ 現場即時修理，省時  
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm  
周六、日、假期 12pm-6pm

Tel: (403)269-3069  
Fax: (403)508-5089

高價收金

### 冷暖氣工程

587-888-1528  
Raymond 周炳焜

價錢最超值

專業服務  
客戶至上，以誠為本  
安裝及維修暖爐  
安裝冷氣  
熱水爐  
維修/更換放濕器  
車房暖氣

Whatever it takes. bryant

### 黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員  
個別教授國畫、書法  
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca  
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

### JC MUSIC

Piano and theory!  
ALL AGES!  
All levels from beginners to advanced

\* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!  
\* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 \*

INTRO MUSIC GROUP CLASS:  
音樂啟發班  
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:  
個別授課  
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283  
Email: celinaalui@gmail.com  
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397  
\* 授課地點: 西區, Evanston

### 鋼琴 · 樂理

403-389-3179  
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴  
二十多年經驗  
精通中國、越南  
及拉丁音樂

### 華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

### 鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院  
RCM註冊教師  
二十餘年的專業鋼琴教學經驗  
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理  
RCM考級100%通過率  
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

### 鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年  
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師  
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者  
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

### 家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan  
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)  
Pacific Place Mall 921  
999-36th St. N.E. Calgary  
電話 (403)235-3915  
七天營業

· 吸力強勁  
· 自動清洗  
· 寧靜舒適  
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved  
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

### 上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師  
李師傅

403-561-4234

### 鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅  
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)  
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生  
手提：(403)703-0476  
傳真：(403)984-3301

PIERRE YAN  
Email: pierreyan@yahoo.com \* 七天服務，請電話預約 \*

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款  
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

## JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338  
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com  
商業住宅、樓房翻新  
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，  
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



### 榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

### 創業良機

#### DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，  
可經營咖啡小食、越南咖啡、  
越南三文治、珍珠奶茶等。  
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



### 松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

### 專業建新車房

專業建造車房  
十多年工作經驗  
材料全套  
廠家直銷  
價格優惠



403-400-6655

### XUAN PHO & NOODLE HOUSE

### 春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

### 迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商  
氣水氣濕 電管業業  
爐爐機器 除煤屋屋  
                  塵氣冷庫  
                  器          頂機



電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

### 國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

## 聯合保守黨省府執政 “下半場” 舊日榮光何處去？



張子豐

中國武漢社會學學士  
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士  
現於卡城任職教師  
為省議員競選團隊核心志願者  
email: zifengz1992@gmail.com  
Oriental-CZ.blogspot.com

兩年多以前的2019年4月16日，亞省舉行了本省歷史上的第30次省選。在是次省選中，亞省選民選出了現省長康尼麾下的聯合保守黨作為新一屆省府。兩年後的當下，聯合保守黨省府的執政成績與處境又如何呢？作者自4月初起，就構想要寫作這樣一篇分析。本周，世界各地都較為平靜，沒甚麼其他時事值得特別關注。加之最近亞省新冠疫情再度惡化，說不定正是時候把我們最熟悉的亞省省府拉出來，好好再瞧上一瞧了。

按照亞省現行規定，本省省議會至少四年便須改選一次。省府出自省議會，輪替周期自然也相同。雖然現行規定的內容是“至少”四年，但是省選提前的情況，通常是自省議會內的不信任動議（多數派的省議員形成合意，表示不再信任現省府）而引發，而聯合保守黨目前以多數省府身姿執政，穩穩地掌握著省議會裡的多數派。由此來看，下屆省選提前的可能性，相對是有限的。不過，即便我們遵從此假設，在我們的分析中假定康尼及其團隊可以做滿四年任期，不打折扣，他們的執政期要算起來，也已篤定是剩下的時間，要比已過去的時間少了。換句話說即是，我們在任的聯合保守黨省府，已經進入了任期的“下半場”。

說到這個所謂的“下半場”，這裡便有個問題了：依照票選政治特有的周期律，一旦下次選舉接近，在任政府真正幹活的心思就少了，為連任造勢鋪路的動作也就相應地多了。換句話說便是：本屆聯合保守黨省府若想認真推行甚麼政策，他們到如今就應該已經推行完畢；否則的話，在剩餘的任期裡，他們即便心裡還存有政策構想，也不太可能抽出精力，去全心全意地落實這些政策了。那麼，聯合保守黨省府有認真地把他們曾經許諾給亞省選民的願景，通過亞省選民賦予他們的權力逐一落到實處嗎？很不幸的，這個問題的答案，在亞省的居民當中，應該說有目共睹。

誠然，和他們的先輩們比起來，聯合保守黨省府的時運相當

糟糕。2019年4月，他們勝出選舉，開始執掌省府；而自那時起算，時間剛過了半年多一點，新冠傳染病就開始在全球各國的視野裡出現。待到2020年的2至3月，新冠疫情便開始籠罩加國，亞省省府也不得不放下一切原有的打算，並在隨後的一年多時間裡改為一切圍著病毒轉——一來是防疫事務確實緊迫；二來則是全球各國都普遍陷入疫情，亞省方面即便還想推動甚麼事，只怕也找不到人配合。在這一社會環境下，聯合保守黨省府與其說是執政了兩年，不如說是執政半年加上轉型疫情“救火隊員”一年半。既然省府在突發狀況面前不得不“分心”，那麼要他們在原有的執政目標方面做出成績，似乎也就有點強人所難了。道理似乎是這樣的，對吧？

只是，話又說回來，如果我們回顧一下聯合保守黨省府在新冠疫情之前的執政表現，就可能好奇，新冠疫情的到來，究竟是不幸地打斷了康尼省府“重振亞省”的大業，還是幸運地為他們的表現打了掩護。數據顯示，2019年聯合保守黨省府就職時，亞省的失業率大致是6.7%；而在本屆省府任期的初幾個月（當時新冠疫情還沒有來到亞省），此一數值始終未能下降，並最終在2020年1月爬到了7.4%左右。經濟產值方面，亞省政府的一項數據顯示，亞省2019年的生產總值（GDP）相比2018年同期僅增長了2億加元（3343億至3345億），近乎是尷尬地靜止不動，在2017-2018年度的63億加元增長面前相形見绌。毫無疑問，這項數據，也不能為2019年中期上台的聯合保守黨省府增光添彩。

（2020年的產值因新冠疫情影響，相比2019年大幅下跌。此處作者以為，疫情導致的問題，不必苛責康尼省府，因此對2020年數據不多加討論。）相信許多讀者朋友都還記得，當年康尼帶領聯合保守黨為2019年省選造勢時，主打口號之一便是要恢復亞省經濟。而現如今看來，聯合保守黨在新冠疫情到來之前，理論上來講可以“放膽”做事的那幾個月內，在產值與就業兩個經濟關鍵指標上面，做出的成績都乏善可陳。由此，我們有理由猜測，如果沒有新冠疫情橫空出世，而聯合保守黨又保持這樣的執政表現



至今，恐怕現如今他們的公信力也會面臨滑坡。新冠疫情到來之後，亞省省民的注意力遭到分散，不再太過關注本屆省府此前“治省”的工作績效。這一點對康尼和聯合保守黨來說，或許還是撿了便宜呢。

只是，在抗疫一途，聯合保守黨省府的表現也讓人一言難盡。在新冠疫情的早期，亞省堅持多測試，積極應對，表現確實較為亮眼了一段時間。然而，進入2021年後，本屆省府的防疫策略就發生了天翻地覆的變化，做出了許多本質上是投機主義式的決策，例如早些時候的“快速入境通道”，以及近期提前的“第二階段開放”等等。之所以稱這些決策是投機主義，即是說這些決策背後無不體現一種冒險式的思路：如果這些措施行得通，那我們不就早一步完成了“開放”，佔到便宜了嘛。只可惜，傳染力極強的新冠病毒並沒有給本屆省府留任何情面。近來幾周，由於病毒變異株的擴散，亞省的確診病例出現了井噴式的增長，亞省日前的活躍病例密度已經高居全加首位。隨著疫情狀況每況日下，聯合保守黨的支持率也持續走低。自2021年初起，聯合保守黨的民調支持率就一直落後於當初他們親手趕下台的亞省新民主黨，而且差距還漸有被越拉越大的趨勢。

從以過半（54.3%）的超高支持率拿下省議會絕對多數，風光無限地成為亞省執政黨，到現如今被困在經濟與疫情的雙重困境中掙扎，聯合保守黨省府在過去的兩年中，到底碰上了甚麼問題？其實，應當說，聯合保守黨省府的問題從一開始——從他們還在為省選造勢開始——就顯而易見，只是此前的亞省選民普遍對現實太失望，而不想過多計較。在經濟方面，問題的緣由作者在此前曾在多篇文章中有強調：亞省的經濟問題特別是能源業的問題，主要因素來自外部，而聯合保守黨從未拿出過較為務實的對外交涉方案。諸如“向渥太華開戰”一類的話術，不過是迎合了一部份2019年時深受不景氣之苦的亞省人心中的“一時爽”。這兩年真正一套打官司、建設“作戰司令部”的花拳繡腿玩下來，最終結果證明，通通不過是演了一場鬧劇而已。而在新冠疫情方面，聯合保守黨則是搬石砸腳，吃了自己之前收縮公共衛生服務的苦頭。事實證明，聯合保守黨宣揚的“小政府”理念（低公共開支、少公共服務），只適合不需要政府過多出面的太平年月。如今亞省真的面臨社會危機了，這套方針的根本弊端便展露得一覽無餘。別的不多說，如今新冠來襲，我們讓“市場經濟”出面解決公共衛生問題？真要說出這話，怕不是拜錯了碼頭吧。

當然，我們需要看到，亞省現存的許多問題都由來已久，完全把賬算到這一屆省府頭上並不公允。例如，亞省的經濟問題，其深層次根源至少可以往前追溯兩三屆省府；再比如，亞省健保服務（AHS）的尾大不掉之勢，早在康尼省府上台前很久便已形成，而這種情況對亞省財政狀況造成的壓力也是實打實的。但是，我們也需要同時看到一條簡單的事實：在特殊的歷史時期、特殊的歷史挑戰（疫情與經濟的雙重考驗）面前，聯合保守黨並沒有能動用可能的資源，妥善處理解決亞省社會遇到的各種問題。既然沒能力挽狂瀾，沒能讓亞省省民滿意，那麼本屆省府就已經失敗了，這正是政治這個行當自身的殘酷規則。從理論上來看，2019年省選時，亞省選民選擇聯合保守黨時，“亞省無論遇到多棘手的狀況，你們都需要負責並處理”就是潛在條款之一。既然你們聯合保守黨想吃“公僕”這碗飯，就需要接受這條隱含的服務條款，這便是票選政治行當的金科玉律。聯合保守黨在2019年競選時，一度大肆攻擊的前任諾特利省府，最終下野不也是出於相同的原因？亞省的許多問題，也同樣不是亞省新民主黨帶來的，但是既然他們沒能把問題處理好，那麼該失民心就是失民心，該敗選下台就得敗選下台。政治行當的“行規”只往“新民主黨”身上招呼，卻對“聯合保守黨”網開一面，這世間顯然不存在這樣的道理嘛。

目前，能夠讓聯合保守黨用來贏回亞省省民的信任的時間，只剩下不到兩年。這兩年內，新冠疫情不見得一定消失，亞省的能源產品未必能輕鬆找到銷路，康尼省府面前的道路注定將十分坎坷。歷史沒有偏好，如果聯合保守黨不能完成歷史賦予他們的責任，歷史也會無情地將他們淘汰掉。現在，新民主黨已經恢復元氣，開始在民調支持率方面進行反擊，而聯合保守黨則近乎完全丟失了當初“兩大保守政黨聯合”式的氣吞山河的氣概，而逐漸蛻變為一個在不合時宜的時間“保守”起來的政治怪胎。相比兩年前的那個選舉之夜，真可謂“攻守之勢異也”。

聯合保守黨之所以在短短兩年內落到這般窘況，作者認為，還是和他們的理念根基有關。亞省必須要衝出原有的政治經濟思維框架，來實現向下一個發展階段的躍升，而這種客觀需要，所要求的必然是突破性而非守舊性的思維方式。聯合保守黨在2019年時，為了贏得選舉，恰恰選擇了守舊性的思路，為的是利用亞省人對“舊日好時光”的普遍懷念。然而，昔年一去不復返，如今新冠疫情痛擊加國，很多亞省人說不定還更在心中與“舊日時光”做了了斷呢。總之，聯合保守黨這個任期的“下半場”，真說不定要比已過去的“上半場”來得還難。

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

**DOWNTOWN OFFICE**  
P. 403.262.9111  
#608-608-9TH ST. SW  
CALGARY, AB. T2P 2B3  
WWW.INFINITIPRINTING.CA

**NORTHEAST**  
T. 403.273.8823  
228 - 40TH AVE. NE  
CALGARY, AB T2E 2M7  
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

**印 刷 搵 永 恆**  
**唔 駛 四 圍 騰**

**ROLL UP BANNERS**  
24hrs Turn Around  
Available @ Calgary

**FLAGS**

**DOOR HANGERS**  
LATE CHICKEN  
SALE

**BROCHURES/FLYERS**

**PRESENTATION FOLDERS**

**【誠聘】**  
**印刷機操作員**  
**及雜工各一名**  
**有意請電**  
**403-250-9282**  
**約見**

**玻璃窗戶廣告**

**LAWNSIGNS**

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢  
403-250-9283

## 家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- \* 全新設備
- \* 超強吸力
- \* 質量保證
- \* 技術一流
- \* 價格合理

**陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966**

## 李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

**高效力吸塵**

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

**李先生**  
**403-614-2828**

## 順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

**免費估價 · 保證滿意**  
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

## 百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

**SERENITY**  
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

## 林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋  
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠  
**手機: 403-383-8782**  
charleslam3388@gmail.com  
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

## TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688





# 名小館 現已營業

地址：南部大統華超市內  
#150-25 Heritage meadows way SE, Calgary

## 高薪誠聘

- ◆服務員 ◆水吧收銀員 ◆炒鑊
- ◆點心廚師 ◆洗碗

有經驗者優先，男女不拘



有意者請致電

**403-255-6377**  
或親臨面洽



WERE  
HIRING!  
我們  
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT  
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?  
Send your resume to us with the following information  
position, relevant experience, contact information or  
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試  
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

# 招聘 出租 買賣

## 蕉葉東南亞美食 誠聘

企枱及廚房打雜各一名  
有意者請親臨面洽  
3330 - 32<sup>nd</sup> Street N.E. Calgary  
Banana Leaf Tropical Cuisine  
或致電約見  
**403-450-3880**

## 揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘  
全職經驗炒鑊企枱及帶位  
有意請親臨或電  
**403-273-3337**

## 薄餅店 誠聘

西南近市中心  
意大利薄餅店 誠聘  
廚房幫工  
有意者請致電約見

**403-608-8983**

## 東北區大型 食品加工廠 誠聘

1.食品生產線員工多名  
2.燒腊加工員多名  
3.包粽子計件員多名  
有經驗者優先，薪優糧准  
有意者請親臨  
3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9  
週一至週五10:00-5:00 (節假日除外)

## Jia Jia Asian Food & Bar

近市中心西南17大道  
**誠聘**  
廚房打雜  
兼幫廚

有意者請致電約見  
**403-850-6868**

## 金源菜館 誠聘

經驗粵菜主廚一名  
薪優  
有意者請於  
下午四時後致電約見  
**403-680-0288**

## 急聘商場職員

本商場現招下列員工  
全職或兼職均可  
1.日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18)  
2.需懂中英語，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄  
有興趣申請者請備履歷 email to  
info.dragoncity@gmail.com  
李先生收

## 埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位  
鄰近車行、住宅，大量停車位  
生意穩定，可轉做其他類型食肆  
有意請電並留言  
**1-587-679-3422**

## 西北聚德福 誠聘

炒鑊及廚房雜工  
全/兼職均可，現金免問  
有意者請致電 Danny 洽  
**587-439-7873**

## 糖記甜品 誠聘

全 / 兼職  
晚間洗碗一名  
有意者請致電約見  
**587-354-1120**



## CASH CASINO 誠聘

經驗中廚壹名  
需懂英語  
工作時間 3PM~11PM  
有意者請致電約見  
**403-998-6898**



LEGO  
 樂高積木走進  
**《超級馬里奧》**  
 冒險世界  
**SUPER MARIO**

繼去年與任天堂合作推出《LEGO Super Mario》一系列產品大受歡迎後，樂高積木（LEGO）再為各粉絲們帶來好消息，推出備受期待 LEGO Luigi，讓Luigi於《LEGO Super Mario》會合Mario兩兄弟暢遊拼砌歷險收集金幣、擊敗敵人、上天下海，於電子屏幕跑出來跳進樂高積木實體顆粒中奔跑及跳躍，將《超級馬里奧》遊戲電子世界與實體顆粒體驗無縫融合！

與 LEGO 71360 Mario 入門競賽跑道相似，新推出的 LEGO 71387 Luigi 入門競賽跑道為《LEGO Super Mario》的另一個主機，可與全部版圖、角色互相兼容，兩款都為粉絲們提供無限的玩樂方式來擴展、重建，自定義和創建專屬於自己動感十足的挑戰。LEGO Luigi 具有獨特的聲音和噪音，

他比Mario高一點點，以忠於LEGO Luigi的標誌性外觀及特徵，色彩感應器、眼睛、嘴巴和肚子都附有LCD螢幕，可顯示一百多個不同反應和動態。此外，還能發出《超級馬里奧》遊戲中經典聲音和音樂，根據既定玩法即時給予反應和獎勵。

將 LEGO Luigi 從起跑管移到終點時，玩家可以通過幫助 LEGO Luigi 完成旋轉的蹺蹺板挑戰，與新的 Pink Yoshi 互動以及擊敗 Boom Boom 和 Bone Goomba，在現實關卡中獲得數字硬幣，棕色磚塊代表塔生物群系，它將觸發 LEGO Luigi 發出新聲音！

LEGO 71387 Luigi 入門競賽跑道將於8月1日正式進駐各個樂高積木官方認可銷售平台。



# 飛行員中的王牌

## 紅男爵短暫卻輝煌的一生

• 宇軒



上世紀的10年代，飛機還剛出現，且遠未被普及。一般只被用作實驗或短途飛行。但由於第一次世界大戰的到來，飛機首次被提出作為武器應用在戰鬥上，維護地面部隊的安全。於是，德國便有了首批飛行戰隊。但當時技術落後，只允許載人的飛機毫無防護功能，既無防風玻璃，也沒有有效的防震裝置。飛行員基本是“肉彈”的衝鋒隊伍，將自己的身體操練至極限來檢測飛機的作戰能力。開始時基本是盲目飛行，不少出現頭暈目眩及輕微腦震盪。後來飛機工程師在飛行員多次的測試中嘗試改進技術，才有了後來的精銳飛行戰隊。當時他們需要穿上最厚重保暖

的外套，外加兩條圍巾和護目鏡，前面加上兩座機關槍，靠肉眼來擊中目標。而紅男爵，Red Baron，原名為Manfred Albrecht Freiherr Von Richthofen便是當中最出色的一位。他是第一次世界大戰中擊落敵機最多的飛行員，一共有80多架戰機被擊落，被稱為首席飛行王牌。至於為何被稱作Red Baron，我們接著下來會慢慢解釋。出生於德國小村落的Manfred是普魯士貴族。他年輕的時候愛好打獵、騎馬和體育並在11歲時因家人對軍隊的熱愛，而被送去正式接受軍事訓練。第一次世界大戰爆發後，他被派去德意志德國陸軍航空隊服役。偶然機會，讓他接觸到當時的另一位空軍王牌Oswald Boelcke後便決定要成為一名飛行員。





Manfred受傷後休養

Manfred與隊員一起



Manfred與隊員一起



一開始時，Manfred的表現並不好，甚至一度出現嚴重頭暈嘔吐和多次低飛墜機。他的弟弟卻對飛行技術精準掌握，家人對Manfred並不看好。但弟弟只視他的戰鬥機為一個射擊平台，不像Manfred信奉飛行戰術，這也是後來弟弟戰績平平的原因。

Manfred練習了一段時間後，終於成功加入菁英爭鬥機聯隊並在1916年取得他的首個戰績。同年，提攜他的Oswald在空戰中犧牲，但也一直為Manfred崇拜。Manfred之後開始為自己的戰績制訂銀杯，杯上刻有擊敗敵機的日期和飛機型號。但後來由於他擊落的戰績過多，德國的銀供應甚至出現短缺。Manfred在取得多個戰績後開始將自己的戰績塗成紅色，而他本身是貴族，於是便有了紅男爵Red Baron的稱號。他的成功，讓德國政府哇然，於是為其組建了Jagdgeschwader 1的聯隊長，聯隊包括第4、6、10、11的戰鬥機中隊，並將所有隊員的飛機塗成紅色，以便在戰鬥中更好確認（只能說那個時代的飛行員視力實在太好）。1917年，Manfred帶領他的隊伍取得空前成功，他共擊落了52架敵機。但Manfred不幸在同年的7月6日的戰鬥中被擊中頭部並因此休養了幾週。歸隊後，Manfred的身體狀況並無變好，反而多次在飛行中出現嘔吐和頭痛的徵狀，德國當局也怕他的陣亡會打擊德國國民士氣而建議他退役。但熱愛飛行戰鬥的Manfred以支援地面部隊是其責任為由，繼續飛行戰鬥。但頭部的損傷一直影響他的判斷能力，後來在1918年4月的早上，他因飛機低飛而被敵國的地面防空砲火擊中胸部，在堅持將飛機降落後死亡，終年25歲。坊間對於是誰真正擊落他的說法不一，但由於其戰績斐然，敵對國非常尊重他。他後被安葬在法國附近的一個墓地，儀仗隊在旁鳴槍致敬。1925年，Manfred的弟弟取回其遺體並帶返家鄉。Manfred的家人本來想把他的靈柩安葬於其父親和弟弟的墓地旁。但德國當局提出希望將Manfred安葬在柏林榮軍公墓（Invalidenfriedhof

Cemetery）內，與其他德國軍事英雄和領袖長眠，Manfred家人只好同意。這位飛行王牌一直對後人有重大影響，並因此拍攝了多部與他相關的影視作品。生命雖短暫，卻亦曾創造過無比輝煌，也算是枉此生。



Manfred葬禮上，敵國軍人向其致敬

## 西北 SAGE HILL **\$299,900**

2017年建城市屋，單邊單位，特大車房34'11" x 14'3"，兩睡房均為套房，超平管理費，每月\$139，已吉，即可入住。



## 西南 SPRUCE CLIFF **\$208,000**

兩房一廁柏文單位，15分鐘步行至WESTBROOK輕鐵站，813呎，全棟柏文水泥建造，全新裝修，包一個室外車位，管理費\$546。



## 東北 GREENVIEW **\$109,900**

超值一房一廁柏文單位，680呎，包一個地下停車位，位於主層，巴士直達市中心，管理費\$450，已吉，即可入住。



**GRAND**  
REALTY & MANAGEMENT LTD  
盛世地產  
**James Tull**  
杜振邦



Cell: 403-863-2888  
e-mail: jamestull888@gmail.com



2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR  
**樊婉珊 Stephanie Fan**  
地產經紀代理  
電郵: [stephanfan37@gmail.com](mailto:stephanfan37@gmail.com)  
盛世地產 **403-667-7006**



服務卡城多年，精通國、粵、英語  
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋  
用心盡責，價錢合理，定當滿意



林向華  
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.  
(403) 478-2121  
Email: [angoralam@gmail.com](mailto:angoralam@gmail.com)  
精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

**在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。**

### 西南 Hillhurst 出售

獨立屋，3房2全廁，土庫獨立單位，可步行至市中心。現有租客，月租\$1,500

**\$469,900**

### 東北 Monterey Park

獨立Bi-Level，合法土庫單位，現分租。主層月租\$1,080，土庫月租\$750，住客自付雜費，投資極品。

**\$349,900**

### 西南 MacEwan

獨立屋，雙車房，現有租客，月租\$1,700，租客自付雜費。

**\$389,900**

### 西北 Sandstone N.W

獨立複式四層，總裝修面積超過2,800呎，連屋雙車房。

**\$499,900**

### 市中心柏文出租

豪華柏文Sasso，2睡房，2浴廁，包水費及暖氣，月租\$1,700，5月1日交吉

### 新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至今年11月底，月收\$1,100。

投資佳品**\$185,000**

### 東北 Rundle 出租

新裝修，2睡房，月租\$1,100，包傢私、雜費及Wifi。或每房月租\$600。

### 西北 Royal Oak 柏文出租

875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開揚，花崗岩櫥櫃檯面。廚具齊全，保養一流，交通方便。隨時交吉

月租\$1,600+電費

詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/117512](http://www.rentfaster.ca/117512)

### 東北 Inglewood 柏文出租

1睡房，1浴廁，石屎建築，9呎天花。大廈設施齊全，交通一流，連車庫單位。

月租\$1,600+電費，4月1日入伙。

詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/118386](http://www.rentfaster.ca/118386)

### Waterfront 柏文出租 市中心 Eauclair 高級豪華柏文

1睡房，1浴廁，傢私齊全，連暖氣車位  
月租\$1,800，雜費上網全包  
10月1日交吉

詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/411915](http://www.rentfaster.ca/411915)



你的憂慮，我們的商機



專業. 經驗

Certified Property Manager®  
國際註冊資產管理師  
10+年地產銷售及管理經驗  
300+物業單位管理經驗  
<1%空置率

高效. 系統

智能化系統  
全面詳細資訊  
即時了解單位現狀  
一鍵交租  
24小時維修支援

嚴謹. 坦誠

租客信用背景審核  
租金滯繳風險評估  
鎮密租約及檢查  
詳細記錄維修費用  
全天候網上帳目查詢



Jack Liu 廖展鵬  
CPM®, Broker  
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪  
Realtor®, PM  
403-890-6383

587 - 955 - 9988  
922 - 5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻  
為你物業增值



租賃糾紛調解及處理



Secondary Suite 登記及合法化



房屋衛生消防條例規範化

**Ming Wang**  
**汪明**  
手提: (403) 874-5688  
精通國、粵、英語  
Email: mingwang@shaw.ca

**Marianne Chan**  
**陳安莉**  
英語、廣東話  
手提: (403) 815-2882  
chan.ma@hotmail.com

**GRAND**  
REALTY & MANAGEMENT LTD  
**盛世地產**

**閒情一周**  
TREND weekly  
Website: www.trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE  
CALGARY T2E 2R2  
Telephone: 403-262-0066  
Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172  
Email: ad@trendweekly.com

**東北 Country Village Hills**

800多呎柏文·2租房·2全廁·2樓單位·無敵景色·可步行到各大商場。  
**\$258,000**

**西北 Highland Park**

882呎獨立屋·主層2睡房·客飯廳·廚房及一全廁·土庫已裝修·上下分租·座落50'x120' R-C2大Lot·雙車房。  
叫價 **\$499,000**

**東北Country Hills Village**

1335呎·兩層式城市屋·主層客廳備壁爐·光猛廚房·飯廳直出向南陽台·樓上三房主人套房·W/O土庫·前進單車房。  
**\$295,000**

**廚房用品店出讓**

位東北大型繁忙商場內·人流鼎盛·容易操作·已經營二十年·東主榮休·生意連存貨。  
廉讓 **\$160,000**

**東北 Harvest Hills**

獨立兩層·3房+合法Walk-out土庫單位·近大統華及各商場·交通方便。  
**SOLD**

**\$380,000**

**西北 Highland Park**

合法4-plex·四個兩房單位·每單位約有800呎·背向高爾夫球場·交通方便·需要作適量裝修。

**Handyman Special \$738,800**

**西南 Stanley Park**

地點一流·2+1平房獨立屋·新近裝修·可步行至Chinook商場·鄰近Saddle Creek·7分鐘車程連市中心·隨時交吉·合自住·投資或重建。  
**SOLD**

請來電查詢 **\$336,880**

**東北 Falconridge 孖屋一對**

已分契·全新裝修·新地板·新地毯·新油漆·近巴士站及商場。  
一邊平房·1,005呎·3+2房·兩廚房·月租\$1,500·售\$269,980。  
一邊Bi-level·約830呎·2+2房·月租\$1,250·售\$249,980  
租客自付水電雜費

兩邊同時購買 **\$489,880**

**餐飲 娛樂 消費新動向**

**逢星期四 免費派發**

www.trendweekly.com  
\*免費網上分類廣告  
\*免費買賣專欄  
\*閒情一周全部內容逢周四上載

Shaw) BlueCurve TV 912 台  
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323

週日首映  
5月9日  
5PM/10PM

# 新精武門 FIST OF FURY

主演：周星馳、鍾鎮濤

龍祥頻道  
LS TIMES TV

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY May 6	星期五 FRIDAY May 7	星期六 SATURDAY May 8	星期日 SUNDAY May 9	星期一 MONDAY May 10	星期二 TUESDAY May 11	星期三 WEDNESDAY May 12
0:30 新聞重播 1:40 攝氏32度 3:20 9413 5:05 30分鐘大放縱 5:40 金鐘十三戟 8:15 這個阿爸真爆炸 10:10 愛在深秋 12:00 貓店長 2 12:40 禁錮之地 14:35 攝氏32度 16:15 機動部隊-同袍 18:40 30分鐘大放縱 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 貓店長 2 20:45 飛砂風中轉 22:35 謀殺似水年華	0:55 新聞重播 2:05 偷偷愛你 3:55 瘋狂初戀 5:45 30分鐘大放縱 6:10 機動部隊-同袍 7:50 飛砂風中轉 9:35 謀殺似水年華 12:00 開間咖啡店 12:35 偷偷愛你 14:40 瘋狂初戀 16:50 第六感 18:40 30分鐘大放縱 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 開間咖啡店 20:45 月滿軒尼詩 22:40 熱浪球愛戰	0:30 新聞重播 1:40 禁錮之地 3:30 濠江風雲 5:10 逆我者死 6:40 9413 8:20 第六感 10:00 月滿軒尼詩 12:00 約瑟福香腸解 12:30 砂袋擊蟻 13:00 濠江風雲 14:55 愛與淚相隨 16:50 經典·怪談 19:05 香港有線新聞 19:30 砂袋擊蟻 20:00 妙手空 22:15 九龍冰室	0:05 經典·怪談 0:30 香港有線新聞 1:05 百變星君 2:50 地久天長 4:40 禁錮之地 6:30 30分鐘大放縱 7:00 愛與淚相隨 9:10 妃子笑 11:05 九龍冰室 13:10 百變星君 15:05 地久天長 17:00 新精武門1991 19:05 30分鐘大放縱 19:30 香港有線新聞 20:00 狂舞派 22:00 新精武門1991 23:50 香港有線新聞	0:20 怪談之魔鏡 1:50 怪談之魔鏡 3:25 飛虎雄師之極道戰士 5:05 新房客 5:05 新精武門1991 6:45 狂舞派 8:30 第36個故事 10:30 週一怪談 12:00 怪談之魔鏡 12:40 飛虎雄師之極道戰士 14:30 C+偵探 16:25 C+偵探 18:40 30分鐘大放縱 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 週一怪談 20:50 意外 22:30 點對點	0:15 新聞重播 1:25 衝上九重天 3:10 第八宗罪 4:50 百變星君 6:35 C+偵探 8:35 新精武門1991 10:25 意外 12:00 甜到入心 12:40 點對點 14:30 衝上九重天 16:25 精武風雲：陳真 18:40 30分鐘大放縱 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 甜到入心 20:45 鬼眼刑警 22:35 總取升繩	0:30 新聞重播 1:40 武士 4:00 瘦身 6:00 30分鐘大放縱 6:30 精武風雲：陳真 8:25 鬼眼刑警 10:10 新精武門1991 12:00 原始組 12:30 機戰沖繩 14:25 武士 16:50 惡人谷 18:40 30分鐘大放縱 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 原始組 20:45 奮戰2自摸天后 22:30 華豐之夜



# 卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002  
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8  
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca  
網址: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537



第一八三二期 2021. 5. 7



## 卡城華人耆英會

THE CALGARY CHINESE ELDERLY CITIZENS' ASSOCIATION  
Suite 100, 111 RIVERFRONT AVENUE S.W. CALGARY ALBERTA T2P 4Y8  
Tel. (403)269-6122 Fax: (403)269-1951  
Web: www.cceca.ca Email: cceca@cceca.ca

### 週年會員會議(Annual General Meeting) 提名委員會通告

本會謹訂於本年5月29日(星期六)下午一時正召開2021年週年會員會議。鑑於新冠疫情仍然嚴峻,為確保各會員的健康及進行聚會人數的規限,今年週年會員會議將改在網上舉行,透過 ZOOM 平台在網上開會務以及選舉理事。選舉事宜由提名委員會負責。

提名委員會成員如下: 林李美玲、黃勵明、黎遠勝、周啟祥。

週年會員會議相關事宜如下:

- 一 會員如有提案,應于大會召開七天前,以書面送達本會。即場恕不接受臨時提案/動議。
- 二 由4月29日起,本會暫不辦理新會員申請入會事宜,直至週年會員會議後,始行辦理。
- 三 準備出席會議的會員請於5月25日前致電(403-269-6122)或電郵(cceca@cceca.ca)本會辦公室預先登記,以便核對有效會籍,記錄人數,及知會閣下 ZOOM 會議相關號碼和須知。

提名委員會 主席: 林李美玲 謹啟  
秘書: 黃勵明  
2021年5月6日

註: 歡迎登入本會網址(www.cceca.ca)或電郵(cceca@cceca.ca)免費查閱2020年週年會員會議記錄以及2021年週年會員會議議程。如欲索取以上文件副本,請繳付影印費。

## June 7 - 13, 2021 Seniors' Week



六月七至十三號是一年一度的**長者週**。經過一年多的努力抗疫,大家可能感到身心俱疲。為慶祝今年

長者週,我們希望收集 **100 個幸福**

### 快樂願望 燃點新希望,發放正能量

現誠邀社區人士及我們的長者,用智能電話, iPad 自拍一段 10 至 15 秒的視頻短片或錄音,用簡單一句說話來表達你對「抗疫」的一個幸福願望。例如“**幸福快樂有捷徑,保持活躍,是其中之一**”請將幸福願望短片或錄音或圖畫連同個人姓名及電話於**五月廿五日前**電郵 patrick.ng@cceca.ca 或郵寄本會或放進耆英會門口黃色收集箱內,每位參加者可得小禮物一份。並有機會贏取獎品。我們會將收集得到的 100 個願望,制作成短片,於 6 月 7 日起上載於耆英會網站 www.cceca.ca 發放。希望大家在慶祝長者週的同時,也凝聚正能量,為一起堅持抗疫,加油。詳情請致電 (403) 269 6122 向吳先生查詢。



### 耆英會現有工作機會:

- 1) Caseworker – full time, 28 hours
- 2) Program Co-ordinator (SCWW)

詳情可瀏覽: <https://www.cceca.ca/career-opportunities>

### 長壽互助基金組通告

本會長壽互助基金組組員趙光奕,司徒抗,李鳳丹,李潤巧,楊秉權,葉川,陳清艷先生和女士,不幸於二零二零年十一月至二零二一年四月八日與世長辭。本會依章致送**獎金和花圈錢**。交由其合法受益人收受,以盡會友之情。

凡屬本組會友,見報請電耆英會預約繳納應付之獎金,每位十元,以符章則為荷。

## 網上講座

### 墓園及善終服務(國語)

講者: 伍太(資深从业員)

5月12日下午2時 Zoom ID 875 977 9955

### 養生操「八段錦」 學習班

導師: 趙仁生老師(國語授課)

2021年6月1日至7月20日(共8堂)

逢週二 9:30AM--10:30AM

會員免費 / 非會員\$32

ZOOM 形式網上教學

### 藝術 剪紙班

2021年5月31日至7月19日  
(共8堂)

逢星期一 上午 10:00 至 11:00

導師: 趙仁生老師(普通話授課)

地點: 網上 ZOOM

會員免費、非會員\$32

報名及查詢: (403) 269-6122



Raymond Lau  
劉俊文  
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: [www.raymondlau.net](http://www.raymondlau.net)

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

## 西南 Woodbine

獨立複式兩層，共四睡房，特大主人套房，全屋近期大翻新，包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩檯面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房，交通方便。

**\$619,900**



## 西北 Tuxedo 搶手靚盤

獨立兩層，1,745呎，樓上三房，主人套房，土庫裝修完成，另備一大睡房、全廁及家庭廳。去年投資10萬元大翻新，包括廚房、地板、新冷氣及廚具。光猛開揚，屋後雙車房，地點一流。

**\$649,900**

## 唐餐外賣店

外賣連鎖店，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定，生財工具齊，車位充足。自己做老闆。

**\$109,900**

## 東北 Renfrew 代客出租

獨立平房，1115平方呎，三房兩廁，土庫完成，雙車房，位於幽靜內街，五分鐘到唐人街。

月租 **\$1,800**



## 「論盡」樂壇

劉開樂人

[raytheguitarist.blogspot.ca](http://raytheguitarist.blogspot.ca)

# 《四「零」藝人》(I)



今天為大家介紹的歌手是Kelly陳慧琳，她入行廿六年以來形象一直非常健康，其「零绯闻、零是非、零走光、零結黨」的形象，被稱之為「四『零』藝人」。陳慧琳給予人的第一印象就是優雅，樣貌酷似「大美人」林青霞，一米七三的身高加上長腿的身材實在無可挑剔，樣子英氣逼人如男生般的帥氣。可是Kelly從來不賣弄上述特質，她這樣的性格在這個被號稱「大染缸」的娛樂圈裡打滾了廿多年，並沒有沾污上半點，確實是不簡單。

陳慧琳於1972年9月13日在香港出生，原名陳慧汶，祖籍上海，父親陳崇偉經營珠寶生意，母親曹子佳因感情問題與Kelly父親離婚三十多年，一直在外國神隱，作風非常低調，直至陳慧琳結婚才在公開場合露面。Kelly有一姊一弟，胞弟陳司翰也加入了娛樂圈，可惜星途只是一般，更於2003年被前女友港姐莊思明向傳媒哭訴遭陳司翰家暴。陳慧琳在初中時就讀於港島半山区的玫瑰崗學校，高中時則在日本留學，因此Kelly也精通日語。她在中學畢業之後前往美國紐約Parsons School of Design 修讀圖像設計。陳慧琳的人生可算是得到上天的眷顧，她出生在富裕家庭及天生麗質，已經是贏在起跑線。Kelly在初出道時即遇上貴人，她是在1994年拍攝張學友的音乐特輯《偷心》因而為人所認識，同年接拍首個廣告「上海啤」與及「香港匯豐銀行」廣告。



陳慧琳在廣告公司工作期間認識了她的第一個伯樂，那就是著名電影美術指導奚仲文，奚仲文初見陳慧琳已經認定她是可造之材，於是馬上把她介紹予當時擔任電影監製的鍾珍，而她亦是陳慧琳的第二個貴人。鍾珍初見陳慧琳時驚為天人，於是決定收歸旗下，當上Kelly的經理人，兩人時至今日，關係如同母女般一樣。

陳慧琳的另一個貴人就是音樂人雷頌德，Kelly的音樂之路就是靠他一手扶持打拚出來，而他也從陳慧琳演唱其作品而啟發了自己很多的音樂理念和靈感。Kelly後來認識了著名的「金牌經理人」黃栢高，亦成就了她在日後在香港樂壇輝煌之路，直至登上天后的寶座。

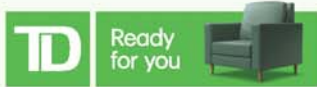
陳慧琳在娛樂圈能夠這樣順利平坦地紅透廿多年，與她在初出道時就遇上其生命中的幾位貴人不無關係。Kelly曾經在「志雲飯局」節目中透露，鍾珍就仿如母親一樣，對她充滿百分百的信賴。除了鍾珍之外，她在娛樂圈中能傾訴心事的就只有雷頌德，其中原因就是Kelly工作太忙，亦不喜歡一大群人開派對，由於她自己說話太直接而不懂得兜圈子，所以在圈中很難有什麼閨蜜。這亦是陳慧琳多年來都零是非零結黨的原因，在娛樂圈中可算是異數。

--- 待繼 ---

\* 歡迎登入 [raytheguitarist.blogspot.ca](http://raytheguitarist.blogspot.ca) 與專欄作家進行交流 \*

# 準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com



## 信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學  
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

### 總顧問簡介:

**Melanie Wen** · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575  
電郵: myvisavisa@gmail.com  
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)  
來訪請預約



手提 403-862-7111  
公司 403-685-5700  
傳真 403-685-8113  
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW  
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor  
你最值得信任的按揭顧問

**Stella Tsang AMP**  
**曾秀恒**

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、  
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



**Bernice 黃**

精通英語及粵語  
有關節省更多房屋及汽車保險, 請致電:  
電話: 587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

fBWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

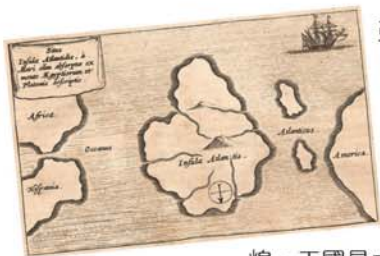


如果您剛到加拿大, 別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有, 並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。  
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

# 失落的文明古國 亞特蘭提斯

• 奇路迪雲



亞特蘭提斯Atlantis，遠古時代的文明古國，到底是否存在一直有爭議。這個傳說中的王國曾一度創造過無人超越的輝煌。

王國是由海神波賽頓創建，建立在一座大的島嶼上。這座島嶼被劃分為十個區域，分別讓波賽頓的十個兒子來統治，並以長子為最高的統治者。每一環代表一個區域，中間靠船隻來通行。而大陸的中央衛城，則是用金、銀、黃銅及象牙來裝飾的神殿。亞特蘭提斯的海岸設有造船廠，船塢內擠滿了軍艦，碼頭都是來自世界各地的商船和商人，非常繁盛。更有來自埃及、敘利亞（古美索不達米亞人）及地中海國家的貢品。十位國王分別在自己的領土上擁有絕對的權力，各自採取不同的國家組織（類似如今的各州省份自治），會在每5-6年，到波賽頓的神殿齊聚一堂，討論彼此的關係及其統治權力。不幸的是，這個理想國不久後便開始出現腐化現象。眾神之手的宙斯為懲戒人們的墮落，於是引發了一場特大的地震和洪水，將這個理想國在一日一夜內沒入了海底。此後便有了不少關於海底古國的傳說，以及多個打著“尋找亞特蘭提斯”的紀錄片出現（如名導James Cameron 曾在2017年專門拍攝過**Atlantis Rising**的紀錄片，可見這個文明古國的影響）。但有





人說這只是古希臘的哲學家柏拉圖對理想世界的美好幻想，有人則說這個古國的確存在過。關於亞特蘭提斯的傳說，最早出現在柏拉圖的著作 *Critias* 和 *Timaeus* 中。在其描述寫到：

“在梭倫九千年前左右，海格力斯之柱（直布羅陀海峽）對面，有一個很大的島，從那裡你們可以去其它的島嶼，那些島嶼的對面，就是海洋包圍着的一整塊陸地，這就是『亞特蘭提斯』王國。當時亞特蘭提斯正要與雅典展開一場大戰，沒想到亞特蘭提斯卻突然遭遇到地震和水災，不到一天一夜就完全沒入海底，成為希臘人海路遠行的阻礙。”但不少人對此表示懷疑態度，認為柏拉圖是想勸勵當時腐敗的雅典後裔，來告訴他們自己的祖先曾與亞特蘭提斯人勇敢奮戰，打敗傳說中的海洋強國，證明雅典人具有超越全人類的力量。考古學家也曾對此做過考證，認為它可能位於大西洋中心。對於疑似是亞特蘭提斯的古文明，考古學家也列



出了幾個說法。一是被認為其在當今的塞浦路斯，另一種說法則是其極有可能位於古希臘的克里特，因其北方有一個圓環狀的小島，並在附近曾有過一次火山爆發和海嘯。而克里特曾一度創造過高度的米諾斯文明，但卻在遭遇了海嘯和火山毀滅後，一蹶不振。支持此說法的人認為，柏拉圖將數字弄錯了（或故意為之），將900年變成了9000年，所以才有了如此傳說。另外也有說是在南極、直布羅陀、加那利或美洲。皆因這些地方都在海島上，但真正的這個“理想國”卻未被權威人士證實過。但在變化莫測的世界中，不少文明的確因政治或天災被毀。



NATION-WIDE  
**TALK, TEXT &  
DATA PLAN**

**10GB**

\$50/mo.



**chatr**<sup>TM</sup>  
**AUTHORIZED DEALER**

**chatr Mobile - The Pacific Place Mall**

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 10GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. <sup>TM</sup> Trademarks used under license ©2021